

SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACION
REGIÓN METROPOLITANA

Acceso Sur a Santiago, Tramo 5, La Pintana.

DIRECCIÓN
SUBDIRECCIÓN JURÍDICA
ADQUISICIONES DE INMUEBLES
N° interno: 536-OP-

8232

RESOLUCIÓN EXENTA N° _____/

SANTIAGO, 09090 17.DIC.09

VISTOS:

a) El Convenio Marco de Colaboración Ministerio de Obras Públicas - Ministerio de Vivienda y Urbanismo, de fecha 12 de Julio de 2007, que tiene por objeto beneficiar a las comunidades afectadas con las obras del Acceso Sur a Santiago, de las comunas de La Pintana y La Granja, mediante la aplicación por parte del Ministerio de Vivienda y Urbanismo del "Programa de Protección del Patrimonio Familiar" regulado en el Decreto Supremo 255/2006 (MINVU);

b) El Protocolo de Acuerdo de fecha 23 de Abril de 2008, entre el Ministerio de Obras Públicas, el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, la Intendencia de la Región Metropolitana de Santiago, la Ilustre Municipalidad de La Pintana y los Presidentes de las Juntas de Vecinos que suscriben, que establece la implementación de las tres líneas de trabajo con el objeto de desarrollar el proyecto urbano;

c) El Protocolo de Acuerdo de fecha 30 de Enero de 2009, entre el Ministerio de Obras Públicas, el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, la Intendencia de la Región Metropolitana de Santiago y las Dirigentas Vecinales que suscriben, que tiene por objeto implementar el Proyecto Parque La Serena que determinó el procedimiento de compra directa o cualquier otro mecanismo legal tendiente a perfeccionar la adquisición y recuperación de los inmuebles emplazados en el Tramo N° 5 del Proyecto Urbano Parque La Serena - Autopista de Acceso Sur a Santiago, que individualiza y que fijó el valor de adquisición y recuperación de cada una de las viviendas en la suma de \$15.000.000.- (quince millones de pesos) o su equivalente en Unidades de Fomento;

d) El Ord. N° 14 de fecha 06 de Enero de 2009, del Secretario Ministerial Metropolitano de Vivienda y Urbanismo a la Subsecretaria de Vivienda y Urbanismo, que solicita disponer de recursos para expropiaciones, Proyecto Parque La Serena, comuna de La Pintana;

**SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACION
REGIÓN METROPOLITANA**

e) El Ord. N° 980 de fecha 11 de Marzo de 2009, del Secretario Ministerial Metropolitano de Vivienda y Urbanismo al Director del Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitano, que solicita iniciar acciones vinculadas a la adquisición de los inmuebles del Tramo N° 5 del Proyecto Autopista Acceso Sur a Santiago;

f) El Ord. N° 1947, de fecha 12 de Mayo de 2009, del Secretario Regional Ministerial de Vivienda y Urbanismo al Director del Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitano, que autoriza la adquisición por compra directa de 192 departamentos ubicados en las Poblaciones América y Arauco, de la comuna de La Pintana, en el denominado Tramo N° 5 del Proyecto Urbano Parque La Serena - Autopista de Acceso Sur a Santiago;

g) Los respectivos Informes de los títulos de los inmuebles confeccionados por personal dependiente de la Subdirección Jurídica del Servicio, según los cuales se concluye que no existe inconveniente en la adquisición de los inmuebles a que esta resolución se refieren.-

h) La Resolución de Contraloría General de la República N° 1600/2008 que establece normas sobre exención del trámite de Toma de Razón; y;

i) El D.S. N° 33 (V. y U.) de 2009, que me nombra Director del SERVIU Metropolitano, las facultades que en tal carácter me competen con arreglo a lo preceptuado en el D. S. N° 355 (V. y U.) de 1976, Reglamento Orgánico de los SERVIU y en la Resolución Exenta N° 06127, de fecha 1 de septiembre de 2.009, dicto la siguiente:

RESOLUCIÓN:

1° Apruébase el contrato de compraventa del inmueble ubicado en las Poblaciones América y Arauco, de la Comuna de La Pintana, celebrado entre don José Humberto Cisternas Muñoz, doña Tamara Priscilla Cisternas Arévalo y doña Daniel Isaías Cisternas Arévalo y SERVIU Metropolitano, que consta en escritura pública de fecha 18 de noviembre de 2009, otorgada ante la notario de Santiago doña María Gloria Acharán Toledo y cuyo texto matriz, que fija los términos y condiciones, se transcribe a continuación:

SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACION
REGIÓN METROPOLITANA

COMPRAVENTA

SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACION
METROPOLITANO

A

.....
Santiago de Chile, a de del año dos mil nueve, ante mí,,
abogado, Notario Público, Titular de la..... Notaría de Santiago, domiciliado en calle
.....número..... de la comuna de....., comparecen: Don
....., chileno, profesión....., de estado civil, cédula de identidad
número, con domicilio en,
Doña, chilena, profesión....., de estado civil, cédula de identidad
número, con domicilio en, y
Don, chileno, profesión....., de estado civil, cédula de identidad
número, con domicilio en,
....., en adelante también e indistintamente, los
vendedores, por una parte; y, por la otra, don ANDRÉS MARCELO SILVA GÁLVEZ, chileno,
casado, abogado, cédula de identidad número diez millones trescientos cincuenta y dos mil
cuatrocientos setenta y cuatro guión uno, en su carácter de Director y en nombre y
representación del SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACIÓN METROPOLITANO, Rol
Único Tributario número sesenta y un millones ochocientos doce mil guión siete, ambos con
domicilio en calle Serrano número cuarenta y cinco, piso sexto, Ciudad y Comuna de Santiago,
Región Metropolitana, en adelante también e indistintamente el comprador; los comparecientes
mayores de edad, quienes acreditan su identidad con las cédulas señaladas, y exponen:
PRIMERO: Don, doñay don..... son
dueños del inmueble ubicado en....., que corresponde al departamento, de
los planos de Venta por Pisos, de la población, ubicada en
....., de la comuna de La Pintana, de la ciudad de Santiago,
construido de conformidad a los planos que debidamente aprobados se encuentran archivados
bajo los números, del Registro de
Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de San Miguel del año
..... El inmueble figura inscrito a fojas,
número..... del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de San Miguel
del año mil novecientos noventa Se comprenden en la venta los derechos de que es
dueña la vendedora en proporción al valor de lo adquirido en unión de los otros adquirentes en
los bienes comunes, entre los cuales se encuentra el terreno que según Certificado de Deslindes
número de fecha, otorgado por
la Dirección de Obras de la Ilustre Municipalidad de La Pintan deslinda: AL NORTE,
.....; AL SUR,; AL ORIENTE,

**SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACION
REGIÓN METROPOLITANA**

.....; y **AL PONIENTE**,

SEGUNDO: Por el presente instrumento, Don, doña.....y don....., venden, ceden y transfieren al Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitano, para quien su representante compra y adquiere el inmueble individualizado en la cláusula anterior. - **TERCERO:** La venta se hace estimando el inmueble como cuerpo cierto, en el estado en que actualmente se encuentra, y que la parte compradora declara conocer y aceptar, con todos sus usos, derechos, costumbres y servidumbres activas y pasivas, libre de todo gravamen, prohibición, embargo o litigio, con sus contribuciones fiscales y municipales, así como sus demás servicios, pagados y al día, respondiendo la parte vendedora del saneamiento de conformidad a la ley. **CUARTO:** El precio de la compraventa es la suma única y total de quince millones de pesos, que el comprador pagará al contado una vez que se haya practicado a su nombre la correspondiente inscripción del inmueble en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de San Miguel, libre de todo gravamen, y se proceda a la entrega material y recepción conforme del inmueble por el comprador.- La vendedora renuncia expresamente a las acciones resolutorias que pudieran emanar del presente contrato. **QUINTO:** La entrega material de la propiedad objeto de esta compraventa se efectuará, vacía y libre de todo ocupante, a requerimiento del comprador.- **SEXTO:** Los vendedores renuncian en este acto a ejercer cualquier acción penal o civil o de carácter administrativo que hubieren entablado o estimen corresponderle entablar contra el Serviu Metropolitano y/o del Ministerio de Vivienda y Urbanismo que tengan relación con el inmueble objeto de este contrato. **SÉPTIMO:** Se deja constancia que la presente escritura está exenta de impuesto conforme a lo establecido en el artículo cincuenta y nueve del Decreto Supremo número trescientos cincuenta y cinco del Ministerio de Vivienda y Urbanismo de mil novecientos setenta y seis. **OCTAVO:** Los vendedores facultan al Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitano para que redacte y otorgue las minutas y/o escrituras de rectificación y/o aclaración y/o complementación que requiera este instrumento, en caso de que la singularización del bien, sus deslindes y o cabida se hubieren señalado erróneamente u omitido en la inscripción que practique en virtud de este título, queden claramente determinados. El otorgamiento de esta facultad es, desde luego, irrevocable y persistirá aunque sobrevenga la muerte o incapacidad de la parte vendedora. **NOVENO:** Para todos los efectos derivados del presente contrato, las partes fijan su domicilio en la Ciudad y comuna de Santiago y se someten desde ya a la jurisdicción de sus tribunales de justicia. **DÉCIMO:** Todos los gastos derivados del presente contrato serán de cargo exclusivo del Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitano. **DÉCIMO PRIMERO:** Se faculta al portador de copia autorizada de la presente escritura para requerir las inscripciones, anotaciones y subinscripciones pertinentes ante el Conservador de Bienes Raíces de San Miguel. La Personería de don Andrés Marcelo Silva Gálvez, para actuar en nombre y representación del Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitano consta del Decreto Supremo número treinta y tres de fecha siete de Mayo de dos mil nueve de Vivienda y Urbanismo, el que no se inserta por ser conocido, a expresa petición de las partes, y haberlo tenido a la vista la Notario que autoriza. La

SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACION
REGIÓN METROPOLITANA

Notario que autoriza, deja constancia de los siguientes documentos: certificado de exención de contribuciones de bienes raíces.-

2° La presente Resolución no afecta el presupuesto vigente del Serviu Metropolitano.-

ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y TRANSCRÍBASE.

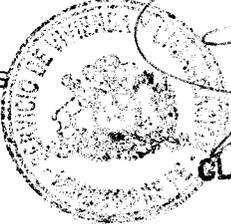


ANDRES SILVA GALVEZ
DIRECTOR
SERVIU METROPOLITANO


ASG/SAM/PNP/

TRANSCRIBIR A:

- DIRECCION
- SEREMI DE VIVIENDA
- SUBDIRECCIÓN PAVIMENTACIÓN Y OBRAS VIALES
- SUBDIRECCIÓN OPERACIONES HABITACIONALES
- SUBDIRECCIÓN VIVIENDA Y EQUIPAMIENTO
- SUBDIRECCIÓN JURÍDICA
- SUBDIRECCIÓN FINANZAS
- DEPTO. PROGRAMACION FISICA Y CONTROL
- DEPTO. ESTUDIOS
- DEPTO. GESTION INMOBILIARIA
- SECCION CONTROL DE EGRESOS (2)
- SUBDEPTO. DE PRESUPUESTOS
- MINISTRO DE FE
- EQUIPO TECNICO DE ADQUISICIONES
- ADQUISICIONES DE INMUEBLES (06)
- OFICINA DE PARTES
- Art. 7 letra g) Ley 20.285



CLAUDIO CASTILLO AGUIRRE
MINISTRO DE FE

 16 DIC 2009
NO AFECTA PRESUPUESTO

MARIA GLORIA ACHARAN TOLEDO
NOTARIO PUBLICO
MATIAS COUSIÑO 154
SANTIAGO A.G.
Abogado: María Capdevila

REPERTORIO N° 34.604
AG/5

COMPRAVENTA

SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACION METROPOLITANO

A

JOSÉ HUMBERTO CISTERNAS MUÑOZ Y OTROS

Proyecto Parque La Serena

Autopista Acceso Sur a Santiago

.....

EN SANTIAGO, REPUBLICA DE CHILE, a dieciocho de noviembre de dos mil nueve, ante mí, **MARIA GLORIA ACHARAN TOLEDO**, chilena, abogado, Notario Público de la Cuadragésima Segunda Notaría de Santiago, con oficio en calle Matías Cousiño número ciento cincuenta y cuatro, comparecen: Don **JOSÉ HUMBERTO CISTERNAS MUÑOZ**, chileno, empleado, viudo, cédula nacional de identidad número ocho millones ochocientos sesenta y ocho mil setecientos cuarenta y cuatro guión dos; doña **TAMARA PRISCILLA CISTERNAS ARÉVALO**, chilena, empleada, soltera, cédula nacional de identidad número quince millones ochocientos ochenta y siete mil setecientos cincuenta y ocho guión nueve; don **DANIEL ISAÍAS CISTERNAS ARÉVALO**, chileno, empleado, soltero, cédula nacional de identidad número diecisiete millones doscientos setenta y nueve mil ciento veintidós guión cero, todos con domicilio en Pasaje Los Diaguitas numero cero novecientos ochenta y cinco, departamento numero doscientos uno guión A, Comuna de La Pintana, de paso en ésta, Región Metropolitana, en adelante también e

Maria Gloria Acharan Toledo
NOTARIA 42 - AG
NOTARIO - SANTIAGO

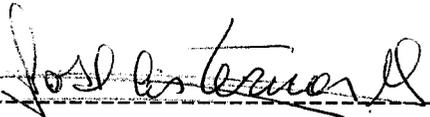
indistintamente, los **vendedores**, por una parte; y, por la otra, don **ANDRÉS MARCELO SILVA GÁLVEZ**, chileno, casado, abogado, cédula nacional de identidad número diez millones trescientos cincuenta y dos mil cuatrocientos setenta y cuatro guión uno, en su carácter de Director y en nombre y representación del **SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACIÓN METROPOLITANO**, Rol Único Tributario número sesenta y un millones ochocientos doce mil guión siete, ambos con domicilio en calle Serrano número cuarenta y cinco, piso sexto, Ciudad y Comuna de Santiago, Región Metropolitana, en adelante también e indistintamente **el comprador**; los comparecientes mayores de edad, quienes acreditan su identidad con las cédulas señaladas, y exponen: **PRIMERO:** Don José Humberto Cisternas Muñoz, Doña Tamara Priscilla Cisternas Arévalo y Don Daniel Isaías Cisternas Arévalo, son dueños del departamento doscientos uno del Block A del Edificio ubicado en Pasaje Los Diaguitas número cero novecientos ochenta y cinco, sitio veinticinco, manzana J Población America, Comuna de La Pintana, Rol de Avalúo número seis mil setecientos noventa y siete guión veintisiete y dueños además de derechos en proporción al valor del inmueble en unión de los adquirentes de los otros inmuebles y de los bienes comunes entre los cuales se encuentra el terreno que deslinda: **Norte**, en treinta y cinco coma setenta y ocho metros aproximadamente con Pasaje Los Diaguitas; **Sur:** En treinta y cuatro coma cuarenta y cuatro metros aproximadamente con calle Los Zapotecas; **Oriente:** en treinta y nueve coma setenta y cuatro metros aproximadamente con Avda. La Serena guión Cuatro Oriente; y **Poniente:** en cuarenta y cinco coma cuarenta metros aproximadamente con lotes ocho y nueve de la manzana J. El inmueble figura inscrito a **fojas diecisiete mil ciento ochenta y una vuelta número trece mil cuatrocientos cincuenta y tres del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de San Miguel** del año dos mil nueve. **SEGUNDO:** Por el presente instrumento, don José Humberto Cisternas Muñoz, Doña Tamara Priscilla Cisternas Arévalo y Don Daniel Isaías

MARIA GLORIA ACHARAN TOLEDO
NOTARIO PUBLICO
MATIAS COUSIÑO 154
SANTIAGO A.G.
Abogado: María Capdevila

Cisternas Arévalo, venden, ceden y transfieren al Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitano, para quien su representante compra y adquiere el inmueble individualizado en la cláusula anterior. **TERCERO:** La venta se hace estimando el inmueble como cuerpo cierto, en el estado en que actualmente se encuentra, y que la parte compradora declara conocer y aceptar, con todos sus usos, derechos, costumbres y servidumbres activas y pasivas, libre de todo gravamen, prohibición, embargo o litigio, con sus contribuciones fiscales y municipales, así como sus demás servicios, pagados y al día, respondiendo los vendedores del saneamiento de conformidad a la ley. **CUARTO:** El precio de la compraventa es la suma única y total de quince millones de pesos, que el comprador pagará al contado una vez que se haya practicado a su nombre la correspondiente inscripción del inmueble en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de San Miguel, libre de todo gravamen, y se proceda a la entrega material y recepción conforme del inmueble por el comprador.- Los vendedores renuncian expresamente a las acciones resolutorias que pudieran emanar del presente contrato. **QUINTO:** La entrega material de la propiedad objeto de esta compraventa se efectuará, vacía y libre de todo ocupante a requerimiento del comprador.- **SEXTO:** Los vendedores renuncian en este acto a ejercer cualquier acción penal o civil o de carácter administrativo que hubieren entablado o estimen corresponderles entablar contra el Serviu Metropolitano y/o del Ministerio de Vivienda y Urbanismo que tengan relación con el inmueble objeto de este contrato. **SÉPTIMO:** Se deja constancia que la presente escritura está exenta de impuesto conforme a lo establecido en el artículo cincuenta y nueve del Decreto Supremo número trescientos cincuenta y cinco del Ministerio de Vivienda y Urbanismo de mil novecientos setenta y seis. **OCTAVO:** Los vendedores facultan al Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitano para que redacte y otorgue las minutas y/o escrituras de rectificación y/o

María Gloria Acharán Toledo
NOTARIA 42 - AG
NOTARIO - SANTIAGO

aclaración y/o complementación que requiera este instrumento, en caso de que la singularización del bien, sus deslindes y o cabida se hubieren señalado erróneamente u omitido en la inscripción que practique en virtud de este título, queden claramente determinados. El otorgamiento de esta facultad es, desde luego, irrevocable y persistirá aunque sobrevenga la muerte o incapacidad de la parte vendedora. **NOVENO:** Para todos los efectos derivados del presente contrato, las partes fijan su domicilio en la Ciudad y comuna de Santiago y se someten desde ya a la jurisdicción de sus tribunales de justicia. **DÉCIMO:** Todos los gastos derivados del presente contrato serán de cargo exclusivo del Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitano. **DÉCIMO PRIMERO:** Se faculta al portador de copia autorizada de la presente escritura para requerir las inscripciones, anotaciones y subinscripciones pertinentes ante el Conservador de Bienes Raíces de San Miguel. La Personería de don **Andrés Marcelo Silva Gálvez**, para actuar en nombre y representación del Servicio de Vivienda y Urbanización Metropolitano consta del Decreto Supremo número treinta y tres de fecha siete de Mayo de dos mil nueve de Vivienda y Urbanismo, el que no se inserta por ser conocido, a expresa petición de las partes, y haberlo tenido a la vista la Notario que autoriza. Minuta redactada por la abogado **María Capdevila D.**- En comprobante y previa lectura, los comparecientes se ratifican y firman.- Se deja constancia que la presente escritura, se encuentra anotada en el Libro de Repertorios de Instrumentos Públicos de esta Notaría con esta misma fecha.- Se da copia. Doy fe.-



JOSÉ HUMBERTO CISTERNAS MUÑOZ

Cni.

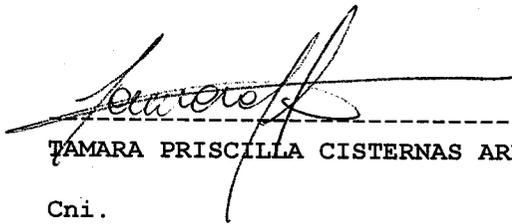
8868.744.-2



Impresión digital

MARIA GLORIA ACHARAN TOLEDO
NOTARIO PUBLICO
MATIAS COUSIÑO 154
SANTIAGO A.G.
Abogado: María Capdevila

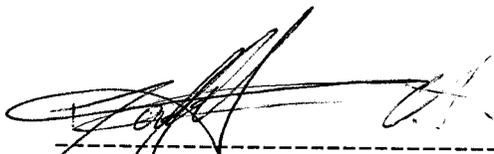
Escritura de Compraventa
José Humberto Cisternas Muñoz y Otros



TAMARA PRISCILLA CISTERNAS ARÉVALO
Cni.



Impresión Digital

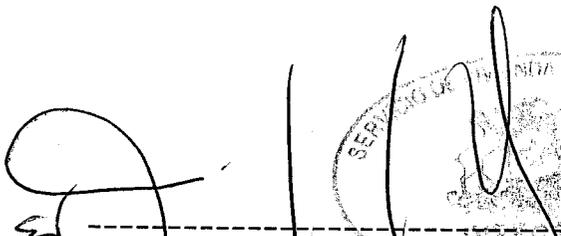


DANIEL ISAÍAS CISTERNAS ARÉVALO
Cni.

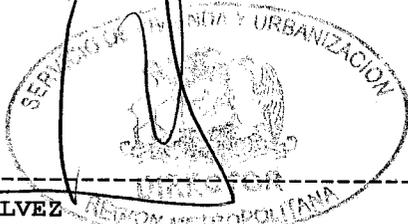


Impresión Digital

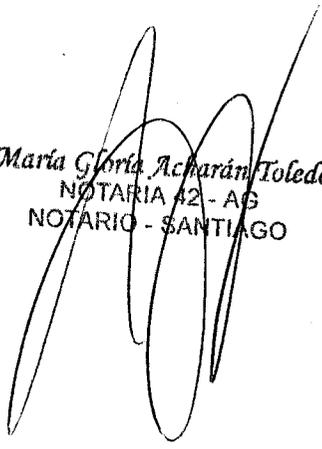
Maria Gloria Acharan Toledo
NOTARIA 42 - AG
NOTARIO - SANTIAGO



ANDRÉS SILVA GÁLVEZ
PP. SERVICIO DE VIVIENDA Y URBANIZACIÓN METROPOLITANO

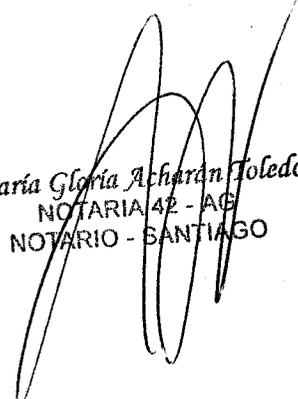


Maria Gloria Acharan Toledo
NOTARIA 42 - AG
NOTARIO - SANTIAGO



//ADI

cionando la escritura que antecede se deja constancia del siguiente documento: "CERTIFICADO DE AVALUO FISCAL. Avalúos en pesos del SEGUNDO SEMESTRE de 2009. Comuna: LA PINTANA. Número de Rol: **06797-00027**. Dirección o Nombre de la Propiedad: PJ LOS DIAGUITAS 0985 DP A 201 AMERICA. Destino de la Propiedad: HABITACION. AVALUO TOTAL: **4.056.159**. AVALUO EXENTO DE IMPUESTO: 4.056.159. AVALUO AFECTO A IMPUESTO: 0. AÑO TERMINO DE EXENCION: 2013. Hay firma Ernesto Terán Moreno. Subdirector de Avaluaciones. Servicio de Impuestos Internos" Conforme.-


María Gloria Acharán Toledo
NOTARIA 42 - AG
NOTARIO - SANTIAGO

09 DIC. 2009
ES TESTIMONIO FIEL DE SU ORIGINAL
María Gloria Acharán Toledo
NOTARIA 42 - AG
NOTARIO - SANTIAGO